



NOTICES TO MARINERS

Issue No.42(Total No.836)

Notice No.1259-1276

16 October 2017

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44126	WUSONGKOU TO LIUHEKOU	1:25000	2017年9月第23版	
2	44251	WUSONGKOU FAIRWAY	1:5000	2017年9月第12版	
3	88102	NAOZHOU ISLAND TO NANSAN ISLAND	1:40000	2017年9月第7版	
4	88106	BAOMAN HARBOUR	1:10000	2017年9月第7版	
5	88109	TIAOSHUN WHARF	1:10000	2017年9月第9版	
6	01106	MACUN PORT	1:10000	2017年9月第5版	
7	02301	BO'AO PORT	1:10000	2017年9月第2版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44126	WUSONGKOU TO LIUHEKOU	1:25000	2017年6月第22版	
2	44251	WUSONGKOU FAIRWAY	1:5000	2017年3月第11版	
3	88102	NAOZHOU ISLAND TO NANSAN ISLAND	1:40000	2016年12月第6版	
4	88106	BAPMAN HARBOUR	1:10000	2017年1月第6版	
5	88109	TIAOSHUN WHARF	1:10000	2016年12月第8版	
6	01106	MACUN PORT	1:10000	2016年11月第4版	
7	02301	BO'AO PORT	1:10000	2013年3月第1版	

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX


Bohai Sea	Qinhuangdao Port	(1265)
	Tangshan Port	(1266),(1267)
	Tianjin Port	(1259)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1260),(1261)
	Zhoushan Port	(1268)
	Sanmen Bay	(1269)
	Yueqing Bay	(1270),(1271)
	Aojiangkou	(1272)
Taiwan Strait	Weitou Bay	(1273),(1274)
South China Sea	Huizhou Port	(1262)
	Zhanjiang Port	(1263)
	Hainan Island	(1264)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(1275)
	Fangcheng Port	(1276)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
23001	1259	
23101		1267
23111		1266
23113		1265
23101	1259	
23135	1259	
24101	1259	
1304	1259	
44001	1260,1261	
44121	1260	
44127	1260	
44173	1260	
52001	1261	
52137		1268
52172	1261	
53002		1269
53452		1269
54001		1269
54121		1269
55001		1272
55123		1271
55221		1270
55631		1272
64411		1273
64431		1273,1274
2308	1260,1261	
83001	1262	
88102	1263	
91201		1275
93102		1276
03001	1264	
3313	1262	
3317	1264	

Notices to Mariners

1259. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Wreck

Insert the wreck in position $38^{\circ}43'10''.5N, 117^{\circ}43'38''.4E$, characteristic: " 概位  据报(2017) ".

Note: 此沉船为“富航66”, 低潮时高出海面约2.0m, 高潮没入海面。

Chart 23001[2017-1240] 23101[2017-1205] 23135[2017-1205]
24101[2017-674] 1304[2017-1241]

Source Dagukou Navigation Notice 025&027/2017

1260. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Obstruction


Insert " 概位  据报 " in position $31^{\circ}05'38''.5N, 122^{\circ}32'15''.0E$.
附近有7个集装箱

Chart 44001[2017-1246] 44121[2017-] 44127[2017-] 44173[2017-1245]
2308[2017-1246]

Source Shanghai Navigation Warning 0665/2017

1261. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Caution Note

Insert the caution note in position $30^{\circ}52'08''.0N, 122^{\circ}13'26''.0E$.

Note: 据报在 A3 浮东侧约 3M 有约 10 个集装箱落海, 请过往船舶注意避让。

Chart 44001[2017-1260] 52001[2017-1246] 52172[2017-1246] 2308[2017-1260]

Source Shanghai Navigation Warning 0664/2017

1262. South China Sea – Huizhou Port – Buoyage & AIS

Insert the light-buoy and AIS in the following position:







Name	Position	Characteristic
(1) 惠州港口测风塔 1 号灯浮标及 AIS 航标	$22^{\circ}19'15''.3N, 114^{\circ}57'15''.1E$	测风塔(1)  莫(0)黄 12s(同闪)
(2) 惠州港口测风塔 2 号灯浮标	$22^{\circ}19'41''.3N, 114^{\circ}57'15''.3E$	(2)  莫(0)黄 12s(同闪)
(3) 惠州港口测风塔 3 号灯浮标	$22^{\circ}19'41''.5N, 114^{\circ}56'47''.3E$	(3)  莫(0)黄 12s(同闪)
(4) 惠州港口测风塔 4 号灯浮标	$22^{\circ}19'15''.5N, 114^{\circ}56'47''.1E$	(4)  莫(0)黄 12s(同闪)

Chart 83001(1,3)[2017-1216] 3313(1)[2017-1175]

Source Nanhai Aids 071/2017

1263. South China Sea – Zhanjiang Port – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)"南港 0736"轮沉船示位标 1 号灯浮标	21°01'33".1N,110°36'33".8E	(沉1)  互明暗蓝黄 3s
(2)"南港 0736"轮沉船示位标 2 号灯浮标	21°01'43".8N,110°36'34".9E	(沉2)  互明暗蓝黄 3s
Chart 88102[2017-1226]		
Source Nanhai Aids 072/2017		

1264. South China Sea – Hainan Island – Obstruction


Insert " 概位  据报 " in position 18°17'33".6N,110°36'52".2E.
附近有12个集装箱

Chart 03001[2017-1108] 3317[2017-1184]

Source Hainan Navigation Warning 0098/2017

Temporary Notices

1265. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Dredging (T)

From 26 August 2016 to 26 April 2018, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 39°57'17".3N, 119°50'36".3E
- (2) 39°56'53".7N, 119°50'36".4E
- (3) 39°56'43".1N, 119°50'11".9E
- (4) 39°55'48".4N, 119°50'15".0E
- (5) 39°55'50".5N, 119°50'02".4E
- (6) 39°57'52".1N, 119°49'35".2E
- (7) 39°57'52".4N, 119°49'46".4E
- (8) 39°57'54".7N, 119°49'48".4E
- (9) 39°57'23".1N, 119°50'12".2E
- (10) 39°57'28".4N, 119°50'24".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&68. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Chart 21113

Source Qinhuangdao Navigation Notice 021/2016&014/2017

1266. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

From 16 September 2017 to 31 March 2018, construction is in progress centered on 39°00'42".0N, 118°10'00".0E, radius 800m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 23111

Source Tangshan Navigation Notice 227/2017

1267. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

From 25 September 2017 to 15 August 2018, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 38°59'20".6N, 118°15'00".3E
- (2) 38°58'41".6N, 118°14'59".6E
- (3) 38°58'41".1N, 118°15'51".3E
- (4) 38°59'20".0N, 118°15'52".0E

Blank Page

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 23101

Source Tangshan Navigation Notice 228/2017

1268.East China Sea – Zhoushan Port – Reef Exploding(T)

From 11 September to 31 December 2017, reef exploding is in progress in day within the area bounded by the following position:

(1)29°53'53".4N,122°03'47".4E

(2)29°54'00".7N,122°04'19".1E

(3)29°53'33".1N,122°04'27".4E

(4)29°53'25".9N,122°03'55".7E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14&16. Vessels must obey the command of guardship. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13925319188,15990579409,13738875620,15088871929,13867226808.

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 160/2017

1269.East China Sea – Sanmen Bay – Shepan Channel – Bridge Construction(T)

From 12 September 2015 to 11 March 2018, bridge construction is in progress day and night within the area joining the following line and extend 450m in upstream and downstream side:

(1)29°08'16".8N,121°34'53".3E

(2)29°06'59".5N,121°34'54".6E

Navigable hole is set between the position (3)(29°07'40".8N,121°34'53".9E) and (4)(29°07'37".2N,121°34'54".0E). The navigable clearance width is 110m. During the construction of temporary navigable hole, the net height is not less than 26m. (The maximum navigable water level is 5.77m.)

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels must obey the command of MSA guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 53002 53452 54001 54121

Source Taizhou Navigation Notice 051/2015&063/2017

1270.East China Sea – Yueqing Bay – Bridge Construction(T)

From 20 September 2017 to 1 March 2018, bridge construction is in progress day and night within the 600 meters wide area centered on the line joining the position (1),(2) and the line joining the position (3),(4),(5):

(1)28°13'18"N,121°10'24"E

(2)28°13'07"N,121°10'49"E

(3)28°13'05"N,121°10'53"E

(4)28°12'51"N,121°11'20"E

(5)28°12'09"N,121°12'15"E

Navigable hole is set between the position (6)(28°13'05"N,121°10'53"E)and (6)(28°13'07"N, 121°10'49"E). Between two points, the navigable clearance width is 114m. 500 tons of class and above vessels are forbidden to meet at the temporary navigable hole.

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Tel.: 0576-87572266.

Chart 55221

Source Taizhou Navigation Notice 064/2017

1271.East China Sea – Yueqing Bay – Bridge Construction(T)

From 26 March 2016 to 25 March 2018, bridge construction is in progress daily 07:00-18:00 within the area bounded by the following position:

(1)28°05'54".3N,120°35'21".9E

(2)28°06'02".6N,120°35'38".5E

(3)28°05'56".0N,120°35'41".5E

(4)28°05'47".1N,120°35'24".1E

Navigable hole is set between the following two parallel line. Line 1: join (5) (28°05'58"N,120°35'29"E)and(6) (28°05'51"N,120°35'32"E),Line 2:join(7) (28°06'02"N,120°35'37"E)and(8) (28°05'55"N,120°35'40"E). The navigable clearance width is 250m. The design ship navigation grade is 1000 tons.

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55123

Source Wenzhou Navigation Notice 021/2016&086/2017

1272.East China Sea – Aojiangkou – Cofferdam Construction (T)

From 18 June 2013 to 25 March 2018, cofferdam construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 27°35'39".0N, 120°39'10".0E
- (2) 27°37'28".0N, 120°40'34".0E
- (3) 27°37'44".0N, 120°40'15".0E
- (4) 27°37'44".0N, 120°39'59".0E
- (5) 27°37'38".0N, 120°39'59".0E
- (6) 27°37'37".0N, 120°40'10".0E
- (7) 27°37'27".0N, 120°40'22".0E
- (8) 27°35'47".0N, 120°39'05".0E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55001 55631

Source Wenzhou Navigation Notice 045/2013&087/2017

1273.Taiwan Strait – Weitou Bay – Pipeline Work (T)

From 1 July 2016 to 24 September 2018, pipeline work is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 24°33'43"N, 118°34'26"E
- (2) 24°33'25"N, 118°33'32"E
- (3) 24°32'33"N, 118°33'08"E
- (4) 24°31'15"N, 118°32'17"E
- (5) 24°30'42"N, 118°31'31"E
- (6) 24°30'32"N, 118°31'39"E
- (7) 24°31'08"N, 118°32'29"E
- (8) 24°32'29"N, 118°33'21"E
- (9) 24°33'21"N, 118°33'42"E
- (10) 24°33'33"N, 118°34'31"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Traffic control will be imposed on the fairway.

Chart 64411 64431

Source Quanzhou Navigation Notice 038/2016&073/2017

1274.Taiwan Strait – Weitou Bay – Cofferdam Construction (T)

From 12 September 2017 to 12 February 2018, cofferdam construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)24°35'42".1N,118°23'03".3E

(2)24°34'47".4N,118°23'17".8E

(3)24°34'51".7N,118°23'36".7E

(4)24°35'46".4N,118°23'22".3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 64431

Source Quanzhou Navigation Notice 077/2017

1275.Beibu Gulf – Tieshan Port – Pier Construction (T)

From 15 September 2017 to 31 December 2018, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)21°37'00".4N,109°33'44".9E

(2)21°37'05".0N,109°33'51".0E

(3)21°36'55".5N,109°33'59".6E

(4)21°36'50".7N,109°33'55".9E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 91201

Source Beihai Navigation Notice 016/2017

1276.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Cofferdam Construction (T)

From 15 September 2017 to 31 August 2018, cofferdam construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)21°37'20".5N,108°18'50".7E

(2)21°37'18".4N,108°18'59".0E

(3)21°37'16".4N,108°19'01".6E

(4)21°37'13".6N,108°19'07".7E

(5)21°37'12".9N,108°19'07".5E

Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 93102

Source Fangcheng Navigation Notice 012/2017

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.